Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3582unse_3

LIBRARY OF PRINCETON
1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XXXV — AGOSTO 15 DE 1953 — PORTE PAGO — Nº 824

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET
Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia.

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

La grande nube de testigos. — Así lo creemos. — Los tres temas del 15 de agosto. — Concentración Coral. — Comentando una carta de Juan A. Guijón. — Setiembre: Mes del Libro Evangélico. — Iglesia E. Valdense de Montevideo. — Otro Campamento de Trabajo. — Auge de la lotería y quiniela. — Fiesta Anual de Canto Sagrado. — Reunión anual de Directores de Canto, Organistas y Directores E. E. D. D. — Reseña Ecuménica. — Pare, mire, escuche. — Sobre Evangelización. — A favor de nuestros campamentos. — Un lustro unionista. — Bibliografía. — Hemos recibido. — La Biblia en el mundo. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

La Grande Nube de Testigos (1)

> "Por tanto, nosotros también, teniendo puesta en derredor nuestro tan grande nube de testigos, despojándonos de toda carga, y del pecado que fácilmente nos rodea, corramos con paciencia la carrera que nos es propuesta, fijos los ojos en el autor y consumador de la fe, en Jesús". — (Hebreos 12:1,2).

La vida de obediencia a la voluntad divina jamás tuvo algo de fácil. Si alguno así lo piensa está completamente equivocado. La Palabra de Dios indica que esa vida desde su comienzo es de renuncias, de sacrificios, de esfuerzos y luchas. Recordando que el tiempo de su partida ya está cercano, San Pablo escribe a Timoteo: "He peleado la buena batalla, he acabado la carrera, he guardado a fe".

La carrera de la vida cristiana es de constantes luchas. Desde su iniciación hasta el final es de serias exigencias. Por tanto, es impresindible estar en condiciones para correrla y hay que estar cierto de cuál es la meta. El autor de Hebreos nos traza un cuadro magnífico de la naturaleza de la carrera cristiana. Nos señala quiénes rodean al competidor, "una grande nube de testigos"; cómo hay que prepararse para correrla, "despojándonos de toda carga, y del pecado que fácilmente nos rodea"; en la forma cómo hay que correr, "corramos con paciencia la carrera que nos es propuesta"; y finalmente en dónde deben fijarse los ojos del atleta, en Aquél que ya ha salido victorioso y que puede dar la victoria, "en Jesús, el autor y consumador de la fe".

1. — *La grande nube de testigos.* — El cristiano no está solo para correr la difícil carrera de la fe. Está rodeado por una grande nube de testigos. Como el atleta que compite en el anfiteatro, está rodeado de enorme cantidad de espectadores que llenan las galerías y tienen los ojos puestos en él. Son los testigos que han dejado sus huellas de fe heroica, que han tributado con sus vidas, gloria y honor al poder y a la misericordia de Dios, que han escrito páginas de la historia con sus sufrimientos y hechos magníficos.

Esa grande nube de testigos está integrada, ante todo, por los que el autor enumera, en parte, en el cap. II, hombres y mujeres "que murieron en la fe, sin haber obtenido el cumplimiento de las promesas, que únicamente las vieron y saludaron de lejos" (11:13). Es decir, todos aquéllos que saludaron, por fe, anticipadamente, la promesa de salvación de Dios en Cristo y entraron también a la patria verdadera.

Y esa grande nube de testigos está integrada por todos los cristianos fieles, que han confesado verdaderamente que Jesucristo es Señor. Los hay de todos los países, de todas las lenguas, de todas las Iglesias, de todas las generaciones. Y allí están también, en esa grande nube, nuestros antepasados fieles, formando legión. Allí están los héroes y mártires de nuestro pueblo, formando parte del rico patrimonio de toda la Iglesia de Jesucristo.

¿Véis la grande nube de testigos? Son invisibles es verdad, pero hay como un rumor de alas que denuncia la presencia en las galerías de la eternidad, de los veteranos corredores de la fe, con sus frentes coronadas, llenos de mareas por sus proezas en el nombre del Señor, con sus rostros resplandecientes como ángeles!

Y están presentes en esa grande nube de testigos, no solamente los que han muerto, sino que también forman parte de esa legión que reúne el pasado y el presente, los que hoy ya han corrido su carrera con fi-

(1) **Resúmen del mensaje preparado para celebración del Día de la Fraternidad Valdense en Colonia Valdense.**

Así lo Creemos

El nuevo papel con membrete de la Comisión Ejecutiva no luce más el escudo valdense.

¿Será por olvido? Es difícil pensar que lo sea.

¿Será porque nos avergonzamos del escudo oficial de la Iglesia Valdense? Pensamos que no tenemos por qué avergonzarnos del escudo valdense: en primer lugar es muy bíblico y basta leer los Evangelios y el Apocalipsis para darse cuenta de ello. Y en segundo lugar, es un escudo que simboliza siglos de sufrimiento y de persecuciones soportados con fe para que la luz del Evangelio alumbrara en las tinieblas de este mundo.

¿Será entonces porque consideramos que nuestro escudo es cosa sin importancia? Pensamos que la Comisión Ejecutiva — que no representa más que una parte de la Iglesia Valdense — no tiene el derecho de considerar sin importancia y de eliminar algo que tiene carácter oficial para toda la Iglesia Valdense.

Dirán los lectores que no corresponde que nuestro periódico se ocupe de una cosa tan pequeña como el no haber colocado nuestro escudo en el papel membretado. Estamos de acuerdo de que, en sí, se trata de una cosa muy pequeña, pero es justamente ésto lo que nos preocupa: porque son las que muestran el fondo del pensamiento de una persona. Por eso estamos preocupados: no por un membrete con o sin escudo, sino porque este hecho, de poca trascendencia en sí mismo, nos obliga a preguntarnos si no habrá en las esferas dirigentes de nuestra Iglesia una cierta inclinación a ocultar o eliminar lo que nos distingue como Valdenses. Hoy se trata del escudo, mañana podría ser otra cosa de más importancia, y a la vez de haber tomado ese camino, ¿quién nos dice dónde nos detendremos? No sería difícil que un día nos diésemos cuenta de que de Valdenses ya no nos queda nada.

¿Es éste el camino donde se nos quiere llevar?

Esperamos no sea así; pero si fuese, no tendríamos reparos en decir: No es un buen camino.

Así lo creemos.

delidad y participan ya, anticipadamente, de las glorias eternas.

Multitud incontable de héroes de la fe, una nube magnífica de testigos del Señor, está con nosotros hoy, como muestra irrefutable de la victoria que alcanzan aquéllos que confían en la gracia de Dios.

2. — *El desafío.* — Esa grande nube de testigos es una invitación, más aún, un desafío, a correr bien la carrera de la fe. "Vosotros corríais bien, ¿quién os estorbó?", pregunta San Pablo a los Gálatas (5:7). Temo de que seamos muchos los que hayamos hecho promesas de correr bien, que hayamos iniciado con entusiasmo la carrera, pero que ahora marchamos con paso vacilante, estorbados con las mil y un cosas de este mundo, y muy a la zaga de quienes nos han dado ejemplo y particularmente del Jefe, Jesucristo.

El desafío está: "por tanto, nosotros también, teniendo puesta en derredor nuestro tan grande nube de testigos... corramos con paciencia la carrera que nos es propuesta...". Y para ello hay que despojarse de "toda carga", como el atleta que aligera su vestimenta y de todo lo que pueda estorbarle. ¡Cuántas cosas nos atan y no nos dejan correr! Malos hábitos, malas compañías, pequeñas debilidades, costumbres y tradiciones reñidas con el Evangelio! Pero sobre todo "el pecado que fácilmente nos rodea". El pecado es lo que enferma nuestra vida y nos lleva a la muerte; el pecado es lo que nos aleja de la fuente de la vida, nos debilita y nos hace finalmente caer, frustrando por completo nuestra carrera. ¡Y con qué facilidad se introduce el pecado clandestinamente! A la luz de la Palabra de Dios hay que velar y orar constantemente!

Esa carrera hay que correrla con "paciencia", con perseverancia, sabiendo que la lucha es ardua y continuada.

La nube de testigos nos desafía a correrla en toda su grandeza y nos anima, diciéndonos: "Tened buen ánimo", "no desmayéis", "manteneos firmes en la fe", "perseverad", "sed fieles hasta la muerte y habrá corona de vida para vosotros". ¿Oís? ¡Sí, que lo oímos! Son nuestros padres que nos alientan a correr la carrera de la fe!

3. — *Con los ojos fijos "en el autor y consumador de la fe, en Jesús".* — Por encima de la grande nube de testigos está Jesucristo, el ejemplo perfecto, el que nos indicó en forma categórica cómo ha de correrse y hacia quién debemos levantar nuestros ojos. Hay que levantar los ojos del mundo que nos rodea y que tantas veces nos fascina con sus engaños; hay que levantarlos por encima de nuestra nacionalidad, de nuestro idioma, de nuestras tradiciones, de nuestra denominación religiosa y de nuestros padres, para posarlos en Jesucristo, el que "sufrió pacientemente la cruz, menospreciando la vergüenza y que se ha sentado a la diestra del trono de Dios".

Pero Cristo no es sólo maravilloso ejemplo, el puntero de la carrera, es algo más. "Es el autor y consumador de la fe". Es el que hace posible y digna nuestra fe; el que nos transforma a su imagen; de quien viene la liberación del pecado; quien nos da la vida eterna. No sólo ha corrido para darnos el ejemplo, está con nosotros para identificarse con nosotros, en nuestra carrera de la fe. Sin Cristo es imposible correr victoriosamente.

Estimados hermanos: levantad los ojos, una grande nube de testigos nos rodea. Son los que han vivido y batallado por el Señor. Fijáos cuántos, además de la fe, están ligados a nosotros por lazos humanos: nombres, idiomas, tradiciones comunes ... Pues, bien éstos y todos los demás integrantes de la nube de testigos nos lanzan hoy el grande dsafío: "a despojarnos de toda carga, y del pecado... y correr con paciencia la carrera que nos es propuesta, fijos los ojos en el autor y consumador de la fe, en Jesús". ¿Quién responderá? ¿Quién será fiel? ¿Quién por gracia del Señor, integrará mañana la nube de testigos? ¡Quiera el Señor que muchos de nosotros!

Wilfrido Artus.

LOS TRES TEMAS DEL 15 DE AGOSTO

Las reuniones del 15 de agosto se celebran anualmente en los Valles desde hace exactamente cien años; en efecto, si bien las primeras reuniones de carácter se efectuaron en 1834, solamente desde 1853 se realizaron con regularidad todos los años.

En este siglo de existencia, las celebraciones del 15 de agosto han venido adquiriendo un carácter no inmutable, pero si bastante constante. Así es que en el acto principal que se realiza en esa fecha los oradores tocan siempre tres temas: el primero es una meditación de la Sagrada Escritura, el segundo es un tema de historia valdense, y el tercero es algún relato relacionado con la obra de evangelización de la Iglesia.

Panorama de la Cuenca del Pra en los Valles

Es interesante que en esta fiesta de la fraternidad valdense se toquen justamente esos tres temas: son en efecto las únicas tres cosas que efectivamente unen a los Valdenses del mundo entero. Hay Valdenses de muy diversas nacionalidades, usan por lo menos cinco o seis idiomas diferentes, tienen muy distintos grados de cultura y sustentan ideales políticos muy variados de modo que puede parecer que no haya nada común entre ellos. ¿Qué puede haber de común entre un Valdense metido entre los montes del Chaco y un Valdense propietario de empresas industriales en Carolina del Norte (Estados Unidos)? ¿Qué puede haber de común entre un chacarero de Colonia o de Soriano y un profesor de la Universidad de Milán? Ni el idioma, ni la cultura, ni los intereses pueden unir a hombres tan diversos, sin embargo tres cosas los unen: la Palabra de Dios, la historia valdense y la vocación de evangelizar.

La Palabra de Dios, su estudio y su meditación, el amor a ella y el respeto y la obediencia a lo que ella dice: éste es el primer elemento que une a todos los Valdenses del mundo. Desde que Pedro Valdo hizo traducir los primeros trozos de la Sagrada Escritura, es decir, desde el principio de su propia existencia, los Valdenses han amado la Biblia y han encontrado en ella la fuerza para resistir en la adversidad y la inspiración para una vida buena. Por cierto que no todos los Valdenses aman y obedecen la Biblia: los hay que ya la están abandonando, pero el Valdense que abandona su Biblia deja de ser Valdense. Ser Valdense no es cuestión de raza o de apellido, ni de idiosincracia o de tradición; ser Valdense es principalmente cuestión de fidelidad a la Sagrada Escritura. Por ésto afirmamos que la Palabra de Dios es el primer vínculo que une a todos los Valdenses.

El segundo vínculo es la historia valdense, que abarca también la historia de las colonias empezando con la colonia de Calabria fundada por el año 1300 y destruída por la persecución dos siglos y medio más

tarde, y siguiendo con las colonias de Alemania fundadas alrededor de 1700, con las colonias rioplatenses y con los grupos establecidos en los Estados Unidos y en otras partes. Esta historia es nuestra herencia común, es el tronco del que han salido diversas ramas, es una historia que debemos conocer no ya para gloriarnos de ella y decir hipócritamente como los fariseos "Tenemos por padre a Abraham", sino para

Vista de una localidad donde se realizan fiestas del 15 de Agosto, en los Valles Valdenses

aprender de ella a ser fieles al Señor hasta la muerte, como lo fueron nuestros padres.

El tercer vínculo que une a todos los Valdenses es la vocación misionera. El campesino de los Valles y el profesor de Milán, el farmacéutico de Ginebra, el industrial de los Estados Unidos y el chacarero de la Pampa, todos hemos recibido de Dios esa misma vocación, y si la Providencia del Señor nos ha protegido hasta hoy y nos ha diseminado en tantos lugares diferentes no es para que cuidemos egoístamente nuestros intereses, sino para que, allí donde estamos, seamos tstigos de Cristo; para que — como nos lo enseña nuestro hermoso escudo valdense — en todas partes hagamos brillar la luz de Cristo en las tinieblas de este mundo. No todos los Valdenses cumplimos con esta vocación; aquí en el Río de la Plata especialmente nuestro trabajo de evangelización es muy escaso, pero justamente la celebración del 15 de agosto puede y debe recordarnos este deber al que no podemos dejar de dar cumplimiento si no queremos al mismo tiempo dejar de ser verdaderos Valdenses.

Una de las muchas asambleas campestres que se realizan el 15 de Agosto en los Valles Valdenses del Piamonte

La Palabra de Dios, la historia valdense y la evangelización, son los tres elementos que unen a los Valdenses de todo el mundo. Son los tres temas que ocupan el acto principal de la fiesta del 15 de agosto en los Valles y son también los tres temas que deberían ocupar nuestras reuniones del 15 de agosto.

Pero deben ser mucho más que tres temas de oratoria: deben llegar a ser tres realidades que orienten y dirijan nuestra acción como Valdenses en el mundo de hoy.

Aldo Comba.

Los clisés que ilustran este número de "Mensajero", han sido gentilmente cedidos por Artes Gráficas Colonia Suiza Ltda. en adhesión a esta fiesta Valdense.

Concentración Coral

El 26 de julio ppdo. fué una verdadera fiesta de Canto Sagrado, si bien nunca se le dió ese nombre, sino el de una "Concentración de Coros".

Fué idea del Prof. Eduardo Carámbula el reunir un día todos los coros evangélicos que están este año bajo su dirección general, en un acto de confraternidad que permitiera a la vez un ensayo de conjunto de todas las voces.

Poco antes de la hora fijada, las 9.00 de la mañanà, empezaron a llegar los distintos Coros: Miguelete, San Pedro, Colonia, Ombúes, Cosmopolita, Mercedes, C. Valdense, N. Helvecia, La Paz, Dolores... A eso de las 10 y 30 llegaban los dos ómnibus del coro Juan S. Bach, de Montevideo, e inmediatamente se iniciaron las actividades en el Templo: breves palabras y oración por el Prof. Carámbula y ensayo de algunos himnos que serían cantados en el culto.

Este se inicia alrededor de las 11.00 horas. El templo está totalmente lleno y algunos asistentes al mismo deben ubicarse en la galería. Preside el Pastor C. Negrin, quien predica sobre "El Canto: privilegio del cristiano", observando que el cantar, más que un deber es un enorme privilegio del creyente. Pone como ejemplo a Pablo y a Silas que, en la cárcel de Filipos, cantan el gozo de sufrir por su Maestro. La ofrenda, dedicada a la Comisión de Canto Sagrado de la Iglesia Valdense para la adquisición de un equipo grabador, alcanza a $ 63.17.

El grupo se dispersa luego para hacer honor a las provisiones que cada uno trajo para el mediodía. El frío de la mañana ha moderado y no son pocos los que se ubican al aire libre.

Poco después de las 13.00 los coros vuelven a reunirse en el Templo, para cantar ahora los distintos coros que se habían ensayado separadamente durante el año. Algunos eran apenas conocidos por algunos coros valdenses, pero con todo su ejecución resultó bastante buena. Pasadas las 17.00 horas, un segundo intervalo permite aprovechar el té ofrecido por el coro local, que debió servir de "té - cena", pero que dudamos haya surtido ese efecto, dado lo temprano de la hora.

Vueltos otra vez al Templo, cantan separadamente dos o tres coros los conjuntos

valdenses, y luego el Juan S. Bach, de Montevideo. Son presentados los distintos conjuntos corales, y se observa la preseneia de euatro fundadores del coro Juan S. Baeh, de Buenos Aires.

Se resuelve enviar un saludo de simpatía fraternal a este coro, que en las actuales circuntsaneias no puede reunirse.

Luego hacen uso de la palabra el Viecpresidente de la Comisión Valdense de Canto Sagrado, Pastor Silvio Long; el Sr. Luis E. Odell, en nombre de la Comisión Uruguaya de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, y el Presidente de la Comisión Ejeeutiva, Pastor Wilfrido Artus, quien termina eon una lectura bíblica y la oración.

El acto se clausura con el canto de la "Bendición" de P. Lutkin por todos los coros unidos.

Todos los que conenrrieron a esta conecntración se separaron luego, gratamente impresionados por el éxito de la misma. Sin duda fueron muchos los cantores que se hicieron a sí mismos este comentario: "No sabíamos que habíamos aprendido a cantar tan bien!". Por lo menos este fué el comentario que los distintos grupos hicieron recíprocamente, después de oírse separadamente o en conjunto.

Es que nadie se había eongregado para "dar un espectáculo", sino para trabajar, para aprender algo más. Y también ésto se consignió.

Esperamos también que de entre los que escucharon "de arriba", o durante el culto de la mañana a toda esa masa coral, surgirán nuevos cantores que fortalecerán nuestros eoros en el año próximo.

Comentando una carta de Juan A. Guijón

He leído con interés la earta de Juan A. Guijón titulada "A un ex-dirigente del Club". Su lectura me ha sugerido algunas observaeiones que deseo llevar en la forma más elara posible a estas líneas, porque se trata de un problema tan viejo eomo importante. En síntesis, pone sobre el tapete, el problema del alejamiento de nuestra juventud especialmente, del ambiente de la Iglesia y de la actividad que desarrollan los evangélicos en otras Instituciones que no tienen el earácter de tal.

El Sr. Juan A. Guijón, al desarrollar su carta estableee el juicio que le merecen esas Instituciones que nada tienen de deportivo, social o cultural, y del efecto y las consecuencias que trae el frecuentar esos ambientes. No es mi propósito entrar a considerar este problema, especialmente antes de analizar otros aspectos que conceptúo más importantes y que deben merecer una muy preferente atención. No dudo, por otra parte, en lo más mínimo de su honesto propósito al escribir esas cartas, del mismo modo que expreso con toda honestidad y sin ánimo de polémica, que el camino seguido no es el más conveniente, y que, lejos de obtenerse los resultados que se buscan, sus efectos son, más que negativos, contraproducentes.

Creo que los evangélicos, y de un modo especial los dirigentes de nuestras Iglesias y Entidades Juveniles, deben desarrollar su aeción por vías más positivas y prácticas. Siempre ha sido un problema el alejamiento de nuestros elementos a otros ambientes, y la falta de eolaboración de los mismos. Este problema será más que difícil extirparlo en su totalidad de nuestros medios, y más difícil lo será eon cartas eomo las que comento. Tal vez sea demasiado rudo y franco al expresarme de esta manera, pero tengo la seguridad de que el Sr. Juan A. Guijón sabrá analizar las razones que expongo, que tienen por lo menos, la mejor intención de ser eonstructivas.

Es eierto que muchos elementos nos abandonan; es eierto que son muchos los que dedican la mayor parte de sus aetividades a otras Instituciones, y que solamente de tanto en tanto se acuerdan de su Iglesia, como para cumplir solamente; es eierto que muchos, la mayor parte, reaccionan desfavorablemente ante eartas eomo éstas, en forma tal vez violenta, eontrastando eon la falta de esa reaeción cuando se trata de trabajar en favor de la Iglesia, o euando ésta hace un llamado especial. Pero, frente a tantos "es cierto", a los que podrían agregarse otros más; ¿estamos nosotros tan bien como para erigirnos en censores de los demás, calificando a otras Entidades y dirigentes, sin analizar previamente si nosotros estamos cumpliendo plenamente con nuestra misión? ¿Ofrecen nuestras Iglesias y demás Entidades anexas, Uniones Cristianas, Ligas, etc., ambientes verdaderamente propicios, o mejor expresado, atracciones sanas, y programas serios, que complementen las naturales necesidades de orden cultural, social y deportivo, además de lo espiritual? ¿Podemos nosotros honestamente reprochar a un joven o a una persona de edad que se retira de la Iglesia, cuando ésta no le ofrece lo que debe ofrecerle en todos esos aspectos? ¿Tienen nuestras Iglesias y nuestras Uniones Cristianas locales adecuados para desarrollar programas de aeción lo suficientemente amplios, eomo para llenar las elementales exigencias de sus miembros?

Setiembre: Mes del Libro Evangélico

La Comisión Valdense de Librería resolvió dedicar el mes de setiembre próximo a un esfuerzo espeeial en la difusión del libro evangélico y espera la colaboración de todos los Pastores, Presidentes de las Uniones Cristianas y demás Entidades de la Iglesia, como de todos los que eomprenden la importaneia de la lectura de buenos libros, a fin de que puedan realizarse exposieiones y ventas, y sean eoloeados algunas centenas de libros edificantes en nuestros ambientes.

Serán dados a conocer los títulos de nuevas publicaeiones y preeios espeeiales a regir durante todo el mes de setiembre.

Dispóngase a comprar libros para usted, para su familia y para regalar!

La Comisión.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono Nº 35. — Colonia.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

NOEMI BERTINAT, Partera. — Ombúes de Lavalle.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléfono 46810. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléfono 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. AUGUSTO A. DAVYT REBUFAT. — Médico Cirujano. — Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 16 horas. — Vázquez 1297. — Montevideo.

HOTEL AMERICA

de FRANCISCOPAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25-6671 y 1785

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila

Abogado Escribano

Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

de R. BEGLE y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia Teléfono Nº 97

HORACIO GREISING MENDAÑA

Escribano Público

Calle 25 de Agosto 1120

Teléfono Nº 167 Nueva Helvecia

Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

Iglesia E. Valdense de Montevideo

Culto: Todos los domingos, a las 19 horas, en el Templo de la Iglesia Evangélica Alemana; calle Blanes 1058.

Escuela Dominical: Todos los domingos, media hora antes del Culto y en el mismo Templo.

"Unión" y Ensayo de Canto: Todos los viernes, a las 21 horas, en el Salón "Mac Cabe", de la Iglesia Metodista Central, calle Médanos 1310.

Catecismo: Todos los miércoles, a las 21 horas, en la residencia del Pastor, Avda. Garibaldi 2809, Ap. 9.

Liga Femenina: El primer miércoles de cada mes, a las 15 horas, en casa de las socias.

Siempre son muy apreciadas las visitas de hermanos del interior.

¿Colaboran nuestros miembros de Iglesia como deberían hacerlo en las obras de la niñez y juventud, lo mismo que sus dirigentes, o existen todavía muchos que razonan como si viviéramos veinte o treinta años atrás? ¿Existe verdadera visión del problema y deseos de encontrarle solución adecuada, o falta coraje y generosidad para emprender obras de aliento que hagan más completa la obra de nuestra Iglesia?

En mi concepto, debemos empezar por nuestra casa, respondiendo a todas estas preguntas y a muchas otras que habría que formular sobre el mismo tema. ¿Qué el problema es serio, y de muy difícil solución? Nadie lo duda; pero cuando mayor es la lucha, mejor sabor tiene el triunfo si se consigue.

El mismo Sr. Juan A. Guijón, reconoce que haría falta otra organización, para personas de mayor edad. Pero aún dentro de las Instituciones ya organizadas, todavía falta muchísimo por hacer. Estamos en franco déficit y muy lejos de tener títulos suficientes como para reprochar a todos aquéllos que se alejan y como para juzgar a otras Entidades no evangélicas, muchas de las cuales persiguen nobles propósitos y cuentan con dirigentes honestos y bien intencionados. Cumplamos nosotros primeramente, uniendo fuerzas y voluntades; después tendremos tiempo en pensar en los demás, aunque tengo la convicción, más que esperanza, de que cartas como las que comento no serán más necesarias.

Por hoy no abusaremos más de la benevolencia de la Dirección de "Mensajero", aunque el tema da para mucho más.

"Ariel"

Otro Campamento de Trabajo

ESTE PARA USTED...!

La Comisión Administradora del Parque "17 de Febrero", está planeando otro Campamento de Trabajo para la semana de Primavera, del 21 al 26 de setiembre próximo, a fin de completar diversos trabajos del Campamento anterior de julio (cancha de volley-ball, ranchos 4 y 5 y el nuevo, pintados de aberturas) e iniciar nuevos trabajos (paredes de contención de arena, y el nuevo salón de estar).

Algunas personas ya han manifestado deseos de participar en este Campamento de setembre. A fin de facilitar la organización del mismo, la Comisión solicita a todos los interesados hagan llegar su inscripción antes del 10 de setiembre a la *Srta. Emita Gilles, C. Valdense.*

Puede inscribirse por toda la semana o por uno o más días. Pero es de suma importancia inscribirse! *Las condiciones y programa serán similares a las anunciadas para el Campamento de julio.*

Les agradecemos, desde ya, las colaboraciones que nos prestarán para esta nueva e importante jornada a favor de nuestro Parque.

Por la Comisión Administradora:

W. Artus, Presidente.

Auge de la lotería y quiniela

Son muchos los vicios sociales que careomen las entrañas de nuestra sociedad y con mucha facilidad nos habituamos a ellos llegando a tolerarles con peligrosa indiferencia. A veces nos sorprenden algunos datos dados a publicidad y nos despiertan con el interrogante ¿no seremos cómplices de tales o cuales lacras sociales?

1. — *En el ambiente nacional.* — Los datos estadísticos dados a conocer por la prensa sobre el auge de la lotería y la quiniela en el Uruguay son realmente sorprendentes. En el primer trimestre de este año se ha vendido a la lotería por la cantidad de $ 12.464.506.00, sobre $ 8.550.000.00, en el mismo período del año anterior. En cuanto a la quiniela, en el mismo período de este año se hicieron apuestas por valor de $ 18.552.399.66, contra $ 12.841.318.29, del año ppdo. Como se ve ¡progresa rápidamente nuestra República! Claro está que para completar el cuadro habría que agregar los datos de los millones que se juegan en los hipódromos, en los casinos y en infinidad de centros clandestinos... Esto debiera ser suficiente para sacudir la conciencia de todos los orientales verdaderamente patriotas y honrados.

2. — *Entre nuestras familias valdenses.* — Grato sería poder anotar que estos vicios nada tienen que hacer entre nuestras familias. Pero particularmente la lotería y la quiniela están ganando terreno entre nuestra juventud y también los hombres de edad. Verdad es que muchos hacen solamente alguna que otra jugada en el año, pero son más numerosos de lo que se piensa quienes juegan habitualmente buenas sumas de dinero. Cuántos de nuestros padres y abuelos se avergonzarían de ver la forma cómo hoy buscamos ganar el dinero! No hay duda alguna que muchas de nuestras familias se dejan llevar por la presión del ambiente y que insensiblemente toman el camino transitado por la mayoría. Los hábitos de seriedad y honradez moral, que han carac-

terizado a nuestras familias, rápidamente pueden romperse si es que ninguna voz de alerta se deja oír.

3. — *¿Nos ha de preocupar la situación?* Alguno dirá: "¡qué importa que aumente el juego"!, y otro: "¿por qué no dejar las cosas como están?"; o todavía: "total el Estado las ampara". No porque el vicio (y desgraciadamente éste no es el único) se haya oficializado, deja de ser malo; al contrario, se agrava aún más el mal. Al mismo tiempo que se le propaga, se le va restando la apariencia nefasta con graves consecuencias para las futuras generaciones. Por otro lado se pierde autoridad moral para combatir los demás juegos, que por ahora son "ilegales".

Pero ¿Y la Iglesia? ¿Tiene algo que hacer o que decir? Alguno pensará que la Iglesia no debe inmiscuirse en estas cosas. Esto sería pensar que la Iglesia puede pasar de lado a las necesidades humanas, cerrando los ojos al mal. La Iglesia está llamada, la única fuerza moral con autoridad para hacerlo, a sacudir la conciencia de los gobernantes para que legislen y vigilen para el adelanto de la nación. Además, es sagrado deber de la Iglesia, llamar la atención a sus integrantes toda vez que están equivocando el camino. No siempre la Iglesia ha cumplido con fidelidad su misión de desenmascarar vicios e injusticias sociales, en procura de la salvación del hombre en Cristo, pero es parte importante de su razón de estar en el mundo.

En un país pequeño como el Uruguay, la Iglesia Evangélica debe dejar oír su voz profética, inspirada en la Palabra de Dios, con cada vez mayor fuerza y valentía, a favor de la salud física, moral y espiritual del pueblo, y cada miembro fiel debe alentarla para que así lo haga.

4. — *¿Qué podemos hacer como evangélicos frente al auge de la lotería y quiniela?* No es fácil responder. Y todo intento de hacerlo quedará incompleto y no satisfará a todos. Pero vale la pena empezar aquí y otros, así lo esperamos, podrán completarlo o exponerlo en mejor forma.

¿Tiene o no importancia la posición que podamos asumir? ¿Cualquier cosa estará bien, juguemos o no? Tengo la impresión de que aún el que juega a la lotería y a la quiniela tiene conciencia de que hay algo no muy limpio y saludable en esa forma de procurarse dinero y de que no es la norma más recomendable para ganarse el sustento, ni para fomentar el adelanto de la sociedad.

a) *El evangélico se abstendrá.* — Creemos que debe diferenciarse de aquéllos que no lo son. Se abstendrá para no fomentar el juego por dinero, ya tan difundido; no querrá ser cómplice de un grave mal social que tiene otras muchas ramificaciones. Lo hará no porque se lo impongan, sino como resultado de la transformación que Cristo opera en el corazón de cada uno de los que le toman como Señor. Tendrá el coraje de decir que no, a lo que sabe que es indigno para la sociedad, por mucho que pueda convenirle teóricamente, que degrada moralmente y es camino seguro de ruina para el presente o para el futuro.

Fiesta Anual de Canto Sagrado

Ha sido fijada en C. Valdense, para el sábado 14 de noviembre.

Predicador: Pastor Silvio Lng.

Suplente: Pastor Jubilado Julio Tron.

Cada Coro presentará un himno de su elección. Se cantarán varios himnos de conjunto bajo la dirección general del Prof. Carámbula. Se podrán cantar coros por 2 o más conjuntos unidos.

Carlos Negrin, Secretario.

b) *Fomentará con su ejemplo el hábito del trabajo honrado.* — Sabiendo que el juego no produce riqueza, sino accidentalmente para unos pocos con el precio de la pobreza de la mayoría, que es una manera poco edificante de procurar dinero (aunque se hable de obra de caridad... "Caridad virtud divina" ¡cuántos vicios buscan escudarse tras de tí!), el cristiano evangélico mostrará con su ejemplo que el dinero se alcanza mediante el trabajo tesonero y constructivo. Claro está que es el camino de la minoría, de los burlados, de los que el mundo considera tontos... pero la Palabra de Dios no señala ningún otro. Y nuestra niñez y juventud ¡cuánto necesitan del ejemplo edificante del trabajo honrado!

c) *Hará obra educativa.* — El Estado por un lado combate el juego, por otro oficializa la lotería, la quiniela y explota casinos. En otras palabras: las rentas que producen los vicios son demasiadas elevadas para que los hábiles políticos los combatan... con vestirlos de trajes oficiales ya está!

Por tanto debe oírse la voz de la Iglesia; es la única que tiene autoridad moral para hacer *obra educativa*. Cada evangélico debe ser un educador. Y el trabajo educativo debe comenzar en el seno mismo de la Iglesia, eliminando diversas formas de beneficios basados en juegos del azar, para extenderse luego a todas las esferas posibles: centros educativos, de beneficencia, comerciales, etc. Debemos usar la prensa, la radio y todo medio de información para orientar a las gentes hacia una vida de sanos principios morales.

d) *Combatirá los vicios.* — Todo cristiano evangélico combate el vicio (aquí mencionamos solamente uno y parcialmente) dondequiera esté, con firmeza, sabiendo que es higiene social que le incumbe, aunque ello le signifique la incomprensión, críticas y dificultades. Combatirá, pues, el vicio del juego con seriedad, procurando, por encima de todo, el cambio de vida del jugador. Quizá en ésto nos hemos adormecido y habituado demasiado a las cosas como están... y lo que es peor... nos estamos habituando a ver el vicio en nuestra propia casa! ¡Es tiempo de despertar antes que sea demasiado tarde!

e) *Presentará la única solución.* — Sin entrar en otros detalles (y queda mucho aún que decir), digamos que la solución definitiva de estos problemas, la eliminación de raíz de estos y otros vicios sociales, no está en remiendos que tiran y rompen el paño viejo, sino en Aquél que puede hacer nuevas todas las cosas, que cambia las costumbres, promueve nuevos métodos de trabajo y establece nuevas bases de convivencia social: Cristo Jesús. "De modo que si alguno está en Cristo nueva criatura es: las cosas viejas pasaron; he aquí son hechas nuevas" (2 Cor. 5:17).

Por encima de todo tenemos una Persona que presentar como solución de todos los problemas: a Jesucristo.

Frente al auge de la lotería, quiniela y otros juegos por dinero, la Iglesia tiene una misión: despertar las conciencias de muchos, señalar la gravedad de los vicios, indicar las responsabilidades de las autoridades, y mostrar, por encima de todo, en Cristo el Camino!

W. Artus.

Reunión anual de Directores de Canto, Organistas y Directores E. E. D. D.

(ATRASADA, POR OMISION DEL SUSCRITO)

El sábado 20 de junio ppdo. se llevó a cabo en C. Cosmopolita la reunión anual de Directores de Canto, Organistas y Directores de Escuelas Dominicales. Presidió el acto el Vice-presidente de la Comisión Valdense de Canto Sagrado, Pastor Silvio Long, quien, luego de una lectura bíblica y una oración, da la bienvenida a los concurrentes — bastante numerosos — y excusa la inasistencia del Presidente, Pastor Emilio H. Ganz, motivada por las distancias y sus ocupaciones.

El Pastor Aldo Comba presenta a es-

Acaba de aparecer el libro:

EL PASTOR BOUNOUS Y SU HISTORIA DE COLONIA COSMOPOLITA

Adquiéralo en la Librería Morel o en las siguientes direcciones:

Srta. Fanny Bounous, N. Helvecia

Srta. Laura Bounous, Colonia

CASA "EL SOL"

de

de Schusselin, Geymonat y Dalmas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVID BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas

Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense Depto. de Colonia

tudio el tema: "El canto en la niñez y la juventud de nuestras Iglesias", y este estudio es seguido por un intercambio de ideas que se fija en unos veinte minutos.

El Prof. Eduardo Carámbula, especialmente invitado, habla a continuación de la importancia del canto en la Iglesia, y de la necesidad de la preparación de directores de Canto, así como de organistas. También sigue a esta introducción un breve e interesante cambio de ideas.

Se pasa luego a un intervalo, en el que la Iglesia local sirve el té.

Luego nos reunimos nuevamente en el Templo, para cambiar algunas ideas con respecto a la próxima Fiesta de Canto y de las Fiestas regionales de Canto para las Escuelas Dominicales, las que se recomienda preparar lo mejor posible.

El acto es clausurado por una oración dirigida por el Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Wilfrido Artus.

C. N.

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

ESTADOS UNIDOS

Contra la literatura inmoral

Una vasta campaña se está llevando a cabo en Estados Unidos de Norteamérica contra la pornografía en el cine y contra la literatura inmoral.

Al lado de la acción habitual del gobierno se nota una acción católica decidida cuyo centro es la "Legión de la decencia".

Del lado protestante se apoya con calor esa campaña, observando, sin embargo, que ella no ha de servir de pretexto para procurar eliminar de las librerías todas las obras que, por distintos conceptos, son catalogadas como indeseables por la Iglesia Católica.

Esa campaña para la decencia se ha extendido también al Uruguay en donde, por distintos medios, se lucha con denuedo especialmente para la decencia en el cine.

No podemos menos de apoyar con entusiasmo esa campaña cuya apremiante necesidad es de toda evidencia.

CIUDAD DEL VATICANO

Dignatarios católicos perseguidos

En los países comunistas de Europa y Asia — anuncia el Vaticano — 131 cardenales, arzobispos y obispos han sido encarcelados, expulsados o puestos en libertad vigilada.

Es de esperar que al sufrir los atropellos de los totalitarismos políticos, la Iglesia católica se oriente ella misma hacia la libertad religiosa, en los países en donde ella ejerce el predominio.

ITALIA

En defensa de la libertad religiosa

A raíz de actos de intolerancia contra las jóvenes comunidades valdenses de la provincia de Frosinone, y frente a la actitud del gobierno que no quiere hacer respetar las libertades estipuladas en el art. 19 de la Constitución, la Mesa Valdense ha dado a publicidad un comunicado en el cual censura con energía la culpable actitud gubernamental, observando que la triste realidad determinada por la intolerancia confesional, al tiempo que destruye las libertades fundamentales de los ciudadanos y la paz religiosa en el país, desacredita las garantías constitucionales y crea una atmósfera de deconfianza.

A los Sres. Agentes

DESDE HACE VARIOS MESES LOS CAMBIOS DE DIRECCIONES SE COBRAN $ 1.00. NO SE DARA CURSO A NINGUN CAMBIO DE DIRECCION QUE NO LLEGUE ACOMPAÑADO POR EL RESPECTIVO IMPORTE.

El Administrador.

Los acontecimientos que se han precipitado después de las últimas elecciones en la península han demostrado que el pueblo no está ya dispuesto a soportar totalitarismos, ni fascistas ni papalinos.

FRANCIA

Sínodo Nacional

Del 4 al 8 de junio ppdo. se llevó a cabo en Amiens el Sínodo Nacional de la Iglesia Reformada de Francia.

Entre los temas estudiados se menciona especialmente la Confirmación de los catecúmenos y el uso del dinero.

Con referencia a la Confirmación, el Sínodo observa que para el catecúmeno ella está estrechamente vinculada a su participación en la Santa Cena pues "la confesión de su fe y la consagración de su vida enmarcan en la comunión de la Iglesia que se alimenta del don de Dios en Jesucristo".

Tocante al uso del dinero, el Sínodo pide a los feligreses de volver a tomar conciencia del significado espiritual del diezmo, ofrenda hecha a Dios con prioridad a todo otro gasto.

Como conclusión práctica de obediencia, el Sínodo recomienda a los fieles a los que sus recursos se lo permitan, de dar a lo menos el diezmo para la Iglesia, sus obras y ayuda fraternal.

GRAN BRETAÑA

Los Cuáqueros y el servicio militar obligatorio

En reciente sesión del Concilio británico de las Iglesias, celebrada en Birmingham, los Cuáqueros presentaron una moción invitando a las Iglesias a reexaminar su actitud con respecto al servicio militar, obligatorio.

Damos a continuación los párrafos más significativos de esa moción:

"Los fundamentos morales contra el servicio militar obligatorio siguen teniendo siempre la misma fuerza. Ellos están implícitos en la oposición de los Cuáqueros a la guerra misma, pues ella está en contraste con la enseñanza y el ejemplo de Cristo. Esos fundamentos tendrían valor, aunque el servicio militar pudiera impedir la guerra; pero eso no sucede y no sucederá nunca, puesto que el servicio militar forma parte del sistema de confianza en un poderío militar, que ha fomentado en el mundo entero el odio, el miedo y la suspicacia...

Todos deseamos que nuestra nación demuestras de un cristianismo viviente; pero ¿cómo podrían nuestros jóvenes, en sus primeras dificultades espirituales, orientarse hacia cristianos que, estando de acuerdo en que la guerra es contraria a la voluntad de Dios, creen, sin embargo que la preparación para la guerra es necesaria para mantener el derecho entre las naciones?

Pedimos encarecidamente al Concilio británico de las Iglesias que vuelva a consirar, en espíritu de oración ese punto y esperamos que el Concilio querrá oponerse a la prolongación de la ley sobre el servicio militar obligatorio votada en 1948.

Si esa ley pasara a pesar de la oposición, esperamos que el Concilio pedirá a las Iglesias a las que representa de plantear francamente ese problema a sus jóvenes miembros, y prácticamente a todo el pueblo británico, para que la nación tome conciencia del mal que se está haciendo".

¡Siempre consecuentes, los Cuáqueros! Su comunidad sigue siendo, a nuestro entender, una de las expresiones concretas más genuinas del Espíritu del Príncipe de Paz.

ALEMANIA

Conferencia teológicas Luteranas mundiales

Desde hace algún tiempo, la Federación Luterana mundial organiza anualmente conferencias teológicas en distintos países de Europa. El tema general de las Conferencias de este año es: "La obra del Espíritu Santo en la Iglesia"; y ellas se dictarán en Londres, Estrasburgo, Neuendettelsau, Loccum, Berlín, Copenhague, Oslo, Amsterdam, París y Florencia.

Tocante a esas Conferencias denominacionales en su relación con el movimiento ecuménico, el obispo Nygren, de Oslo, ex-presidente de la Federación Luterana Mundial puntualiza: "Si el Luteranismo quiere permanecer fiel a sí mismo, él tiene el deber de desarrollar las tendencias ecuménicas que le son inherentes.

El interés del Luteranismo para el movimiento ecuménico no es el que podría tener en algo que le sería exterior, puesto que es, al contrario, parte de su misma naturaleza''..

Ese fenómeno de una conciencia siempre más clara de los valores ecuménicos inherentes a cada denominación es un fenómeno general hoy día. No hace mucho, un gran presbiteriano decía: ''Nunca he sido tan presbiteriano como ahora, y por otro lado, nunca he sido menos presbiteriano que ahora.

EGIPTO

El 25 de junio ppdo., en ocasión de la proclamación del general Naguib a Presidente de la República, se han desarrollado importantes ceremonias en el palacio real de El Cairo, en las que el nuevo Gobierno ha puesto de manifiesto su tendencia a la más amplia libertad religiosa.

En efecto, los más altos representantes de las distintas religiones representadas en Egipto, han tomado parte en dichos actos y han rodeado al general mientras desde un balcón de ese palacio, frente a una muchedumbre inmensa gritaba: ''¡Viva la República!''.

Pare, Mire, Escuche

Hemos salido a efectuar un paseo matinal sin meta fija, y el vehículo en que viajamos se detiene de pronto junto a un solitario paso a nivel del ferrocarril, a orillas de arroyo El General. Los demás ocupantes se dispersan en el cercano monte. Desde nuestro asiento, poco podemos admirar del paisaje que nos rodea en esta fría mañana de invierno. Frente a nosotros, sobre un sólido poste, hay un epígrafe escrito con letras grandes, donde leemos: ''Pare, Mire, Escuche''. Estas palabras expresan una formal advertencia, hija de experiencias trágicas. El lugar es apropiado para la meditación y pensamos sobre los graves accidentes que se originan por causa de la irreflexión, pese a la conciencia que Dios puso en el ser humano. Por el fenómeno psicológico de la imaginación, se nos presentan casos fatales producidos en estos cruces. Las ideas siguen su curso; si penosa es la muerte física en tales circunstancias, cuánto más horrible aquélla cuando hunde al hombre en las tinieblas eternas, también por causa de irreflexión. Nos reconcentramos: ya nada nos distrae: pensamos en nuestra vida y por el prodigio de la memoria, la analizamos en sus distintas etapas ¡Qué pronto ha transcurrido, y qué poco hemos hecho! Mentalmente suplicamos al Creador del Universo que lo que nos resta por recorrer en esta existencia, sea mejor empleado, y así poder testificar que El nos guía.

El rodar de un vehículo que se acerca nos saca de nuestra apacible quietud. Hemos tenido un instante de refrigerio espiritual, lejos del torbellino de un mundo agobiado por el cansancio de una vida ficticia y desordenada. La advertencia: ''Pare, Mire, Escuche'', nos llevó a las altas regiones del espíritu, y es de lamentar que durante nuestra corta peregrinación por este mundo no nos detengamos más a menudo para pensar seriamente en el futuro, mirar hacia nuestro interior y... *Escuchar*.

Dios es el mismo hoy que ayer, y está cerca de nosotros y ha allanado el camino para llegar a El enviándonos a su Hijo. Detengámonos a tiempo: escuchemos atentamente. Así lo hizo Samuel y otros grandes personajes de la Biblia.

Laguna de los Patos, julio de 1953.

Carlos Klett.

Sobre Evangelización

Hemos visto con placer que la Iglesia Valdense empezará dentro de poco tiempo una campaña de evangelización, y le deseamos el mejor éxito y la bendición de Dios.

En cuanto a que Carmelo y Nueva Palmira sean ''tierra virgen'', lo serán, sin duda, para la Iglesia Valdense; pero ha existido allí por varios años una obra de evangelización dirigida por los Hermanos Libres. Empezaron la campaña con el coche bíblico que tienen y una carpa. Luego se establecieron en Carmelo como obreros permanentes: tienen un salón de cultos en un lugar central, escuelas dominicales en ambas

ESCUCHE

TODOS LOS VIERNES A LAS 19 Y 15

E L

Informativo Valdense

QUE SE TRANSMITE POR RADIO COLONIA INMEDIATAMENTE DESPUES DEL CULTO RADIAL

Por la Comisión de Radiofonía

Silvio Long
Pte.

VENDO

PROPIEDAD LINDERA A JOAQUIN SUAREZ, DE 19 UNIDADES
CASA DE NUEVE AMBIENTES; LUZ ELECTRICA, GRANDES MEJORAS
VERLA Y TRATAR CON *FRANCISCO ROSTAGNOL, TARARIRAS*

Necesitamos

para trabajar en el Norte:

1 QUESERO.
1 TRACTORISTA.
1 CHACARERO con herramientas.

EXPLOTACIONES RURALES S. A.

Avenida Artigas 288

Colonia

Por máquinas de Coser y Bordar
Por lecciones de bordados y trabajos de vainillas

Consulte a:

AGUSTINA GEYMONAT BONJOUR

Colonia Valdense
Frente a la Plaza de Deportes

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras — Departamento de Colonia

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

ciudades, y todos los años hacen cultos y conferencias en la carpa. Tienen además una obra de evangelización en Rocha hace unos cuantos años, y en varios otros lugares.

Hemos sabido de la situación en los rancheríos, por el artículo del Pastor Comba, lo que nos ha horrorizado y al mismo tiempo conmovido. ¡Qué obra de evangelización y de regeneración se podría empezar allí! ¡Qué oportunidad!

María A. Nimmo.

A favor de nuestros campamentos

La Comisión de Campamentos, dependiente de la F. J. Valdense, está trabajando activamente para hacer más amplia y efectiva la importante labor de los Campamentos. Entre las actividades que podemos anunciar, están:

1. — *La obra de caravanas.* — Un entusiasta grupo de jóvenes, dirigidos por los Sres. Mario Bertinat, Helio Wirth y Sra. Violeta Davyt, están visitando a las Iglesias para ilustrar a nuestras familias sobre la importante misión de los campamentos con programas especiales. Ya se ha visitado: San Pedro, Riachuelo, Tarariras, Ombúes y Miguelete y el trabajo, Dios mediante, seguirá. Estas visitas han sido bien recibidas y confiamos que haya un despertar en la concicncia de muchos sobre el valor de la actividad de los campamentos para la vida cristiana de nuestros niños, jóvenes y mayores.

2. — *Breve Instituto para líderes.* — Durante el día sábado 24 de octubre en el Parque "17 de Febrero" se llevará a cabo un pequeño Instituto para preparar líderes para los campamentos. Podrán asistir todos los que ya se han desempeñado como tales y todos los interesados en la obra de Campamentos. Habrá dos importantes temas: "Condiciones que debe reunir un líder de campamento" y "Programas de entretenimientos", que están presentados por las Asociaciones C. de Jóvenes y Femenina de Montevideo, respectivamente.

Próximamente daremos más detalles. Pero deseamos que todos los interesados, y confiamos que sean varias decenas, vayan reservando la fecha, disponiéndose a asistir a este importante programa cuya finalidad es el mejoramiento constante de nuestros campamentos.

Esperando poder ofreeer nuevas informaciones dentro de poco tiempo, saludamos a los lectores.

Por la Comisión de Campamentos:

W. Artus, Presidente.

Un lustro unionista

El 8 del corriente mes de agosto cumplía sus primeros 5 años de vida, la Unión Cristiana de Jóvenes Valdenses, de Montevideo. Con tal motivo, esa noche fué celebrada en un salón de la Iglesia Metodista Central de dicha ciudad, un sencillo acto recordatorio. Fué especialmente invitada la C. Directiva de la Federación Juvenil Valdense, la que se hizo representar por su Vice-presidente, Pastor Carlos Negrin, quien tuvo a su cargo la parte espiritual, además de llevar los saludos de dicha Federación.

Presidió el acto la Vice-presidenta Sra. Estela Malan de Trucido, quien excusó la ausencia del Presidente, Pastor Juan Tron, retenido en C. Miguelete y O. de Lavalle, donde efectuaba la visita de Iglesia. Fué leído un mensaje del mismo, como también uno del Pastor Aldo Comba. La Srta. Edelweis Jourdan dió lectura a una síntesis histórica de esta novel Unión, haciendo resaltar las dificultades habidas en los comienzos, por la dispersión de la juventud valdense en la capital, constituída en gran parte por estudiantes que pasan sólo temporadas allí estando en otras oportunidades ocupados y... preocupados con estudios y exámenes. Pero ahora la Unión está firmemente plantada y, con la ayuda de Dios será un "hogar" para todo joven Valdense que por un motivo u otro se radique o pase por la Capital.

Finalizado el programa, fué servido un exquisito y abundante chocolate, en el que nos acompañaron también el Pastor Gattinoni y Sra., nuestros gratos huéspedes.

Las 5 velitas de la torta fueron extinguidas por la hijita del Sr. Carlos Benech, Vice-presidente del Consistorio.

Auguramos a la Unión Valdense de Montevideo cumpla aún muchos lustros, para bendición de la juventud y de la Iglesia Valdense allí, y el adelanto del Reino de Dios.

Bibliografía

HISTORIA DE LOS VALDENSES

Por el Pastor Ernesto Tron

Acaba de aparecer la tercera edición de este valioso compendio de historias Valdenses.

Al reconocido valor de las ediciones anteriores, se agrega esta vez una amplia y bien documentada sección dedicada a "Los Valdenses fuera de Italia", especialmente en la región rioplatense, la que abarca unas 85 páginas de las 182 que tiene el libro en total. Las ilustraciones son nuevamente muy abundantes y variadas, tanto en la parte que se refiere a Italia, como a la que toca a nuestro Distrito.

Recomendamos a nuestros lectores la adquisición y estudio de este importante manual, que se halla en venta en la Librería "Pastor Miguel Morel", de C. Valdense, al precio de $ 2.80 el ejemplar. Los Pastores se encargarán gustosos de conseguírselo a quien no pueda ir hasta la Librería.

Hemos recibido

Acabamos de recibir *"Protestantismo"* (Año VII, Nº 1, enero-marzo 1953), la revista publicada en Roma con los auspicios de la Facultad Valdense de Teología. Trae el presente número un extenso y documentado informe del abogado Valdense y Prof. en nuestra Facultad, Dr. Giorgio Peyrot sobre "La intolerancia religiosa en Italia durante el último quinquenio", informe preparado en nombre de la Comisión para asuntos internacionales del Consejo Federal de Iglesias Evangélicas de Italia, y del que se publicó una tirada — resumida — enviada a todos los organismos de carácter ecuménico. Otro artículo importante es un estudio crítico del pastor Giorgio Girardet sobre "Pedro, el fundamento de la Iglesia, en la obra de O. Cullmann". Además: resenas, bibliografías, etc.

La Biblia en el mundo

El total de ejemplares de la Biblia, o porciones, puestas en circulación por las 24 sociedades bíblicas sue constituyen las "Sociedades Bíblicas Unidas", alcanzó en el año 1951 la cifra de 23.267.050. En el año 1950 el número había sido de 21.800.227, y en 1949, 19.819.033.

Durante 1951, la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera publicó los evangelios en diez idiomas en que no habían aparecido hasta el presente. Además se completó la puplicación del Nuevo Testamento en siete idiomas nuevos y se completó la publicación de toda la Biblia en tres idomas más.

En Israel aumenta la circulación de las Escrituras. El año pasado la circulación a cargo de la Agencia de la Sociedad Bíblica fué de 4.700 Biblias, 6.709 Nuevos Testamentos y 4.905 porciones, haciendo un total de 19.014 ejemplares.

La Sociedad Bíblica Americana publica la Biblia o porciones de ella en sistema Braille para ciegos, en 35 idiomas distintos. Además, el año pasado se terminó de grabar toda la Biblia en inglés, en discos fonográficos, especialmente para los ciegos que no pueden leer el sistema Braille. Toda la Biblia está grabada en discos, 130 de los cuales corresponden al Antiguo Testamento, y 40 al Nuevo Testamento.

(Del *"Boletín de las Sociedades Bíblicas Unidas"*).

ECOS VALDENSES

URUGUAY

C. MIGUELETE. — El 11 del pasado mes de julio, el Pastor Ernesto Tron nos dió una interesante conferencia acerca del problema racial en los Estados Unidos. A pesar del mal tiempo reinante, la concurrencia fué muy numerosa.

—El día siguiente, el mismo Pastor presidió el culto en el Templo, también con muy buena concurrencia.

—El domingo 26 de julio, era el Colportor señor Ismael Giménez Cremasco quien presidía el culto, dándonos un mensaje lleno de fe y de entusiasmo. Le secundó en esta oportunidad el señor Emilio Plenc. Agradecemos estos buenos mensajes que nos trajeron los visitantes.

—Numerosa fué la representación del coro local en la concentración de Coros realizada en Tarariras, el domingo 26 de julio ppdo.

—Con el tiempo más favorable, se han adelantado mucho las tareas de la agricultura, que habían sufrido un considerable atraso por las excesivas lluvias de junio.

—La población espera complacida la visita — tres veces por semana — de una profesional odontóloga que se establecerá en el mes de agosto en O. de Lavalle.

—Una epidemia de sarampión visita la localidad. Necesitaron atención médica la anciana hermana doña Celina D. de Armand Pilon, y el joven Reinaldo Mondon.

—El buffet espectáculo de la Liga Femenina local, ha sido postergado para el mes de setiembre.

TARARIRAS-ARTILLEROS. — **Enfermos.** — Fué llevado a Juan Lacaze, con un ataque de apendicitis, el joven Emilio Pons. Se encuentra enfermo de cierto cuidado el anciano hermano don Augusto Pons, de Campo Platero. Se nos informa que sigue delicado en el Hospital de Rosario, el anciano hermano don Luis Tourn, de Manantiales.

Consistorio. — En Asamblea de Iglesia de fecha 2 del corriente, fueron reelectos como miembros del Consistorio el Anciano Pablo M. Salomon, y el Diácono Esteban Rostagnol S., Vice-Presidente y Tesorero, respectivamente de este Consistorio.

Para fines, o mediados de setiembre, el Consistorio organizará una Fiesta de Primavera, con el fin de arbitrar los recursos que se necesitarán para equilibrar el balance de la Iglesia para el corriente ejercicio. Fecha y demás detalles se anunciarán en el Boletín de setiembre.

Ligas Femeninas. — La Liga Femenina de Tarariras llevó a cabo el sábado 8 del corriente, por la tarde, su beneficio anual. Se considera que el resultado ha sido muy satisfactorio.

Por su parte, la Liga de Artilleros, realizó el domingo 9 por la tarde, su exposición anual, y beneficio. Numerosas familias de la localidad se hicieron presentes, y se agradecen especialmente las visitas llegadas desde Tarariras y C. Cosmopolita.

La Liga de Tarariras recibió en su sesión del sábado 1º de agosto, la visita de una numerosa representación de la Liga hermana de Rosario. La visita de la Liga de S. Pedro, ha sido diferida para la primavera, debido a que muchas socias de aquélla se hallaban enfermas.

Traslados. — Nuestros ancianos hermanos don Enrique Costabel y señora se han radicado desde hace algunas semanas en C. Valdense, donde él se ocupa de la huerta del Hogar para Ancianos. Les auguramos una feliz estada y especialmente que doña Rosa pueda restablecerse de sus dolencias. Desde S. Pedro se radicó entre nosotros la familia Mediza-Avondet.

Desde Turin se radicaron entre nosotros el señor Alberto Bertalot y señora, padres del señor Carlos Bertalot, nuestro vecino desde 1940; algunas semanas antes se habían trasladado también desde Turin, su hija Luisa con su esposo, y hace algunos días el hijo Italo y su esposa. Nos alegramos que éstos se encuentran ya trabajando, y a todos ellos auguramos una feliz estada entre nosotros.

Errata. — Nuestro anciano hermano don Santiago Charbonnier, tiene 82 años de edad, y no solamente 80, como informáramos en una anterior noticia.

OMBUES DE LAVALLE. — **Unión cristiana.** — Las actividades juveniles han tenido en estos meses un ritmo más intenso que en otros años: la Unión Cristiana realiza sus sesiones semanalmente y con un programa bastante variado. Se han organizado mensualmente conferencia públicas con bastante buena asistencia que va de un mínimo de cuarenta hasta un máximo de 150 personas presentes. Las últimas conferencias estuvieron a cargo de la Sra. Lucila Mondon de Vinçon que habló sobre "La personalidad de José Artigas"; del Dr. Alejandro Galli que habló sobre "El problema de los rancheríos", y del Pastor Ernesto Tron que habló sobre "El problema racial en los Estados Unidos".

Actividades en San Roque: En esta localidad se realizan reuniones especiales los primeros lunes de cada mes en un galpón prestado al efecto por el Sr. Pablo Berger. La juventud de esa localidad juntamente con los visitantes que suelen ir desde Ombúes organiza un programa devocional y cultural al que sigue una parte de juegos sociales.

Visita del Sr. Giménez. — El Sr. Ismael Giménez ha visitado la congregación como lo hace todos los años para hablar del "Ejército de la Biblia" y recoger ofrendas para la obra de difusión de la Sagrada Escritura que el mismo desarrolla.

Coro. — Más o menos una vez por mes el Prof. E. Carámbula dirige los ensayos de canto siendo los otros ensayos semanales dirigidos por el Pastor de la localidad. La actividad del coro sin embargo deja bastante que desear este año, especialmente por la falta de voces masculinas.

Es muy lamentable que una actividad tan hermosa se vea dificultada por la indiferencia de los jóvenes que pudiendo prestar el apoyo de su propia voz no lo hacen.

Intermedios. — Está funcionando bien el grupo de Intermedios que cuenta con unos veinte socios que se reunen todos los sábados. Dirigen esta actividad las Srtas. Lila Charbonnier y Florina Long; el Sr. Elbio Charbonnier dirige la parte deportiva. Agradecemos esta colaboración y estamos seguros que beneficiará no poco a nuestros jovencitos.

Enfermos. — No es posible mencionar a todos los que han estado atacados por la "gripe" los resfriados y los otros males propios de la estación invernal que se presenta excepcionalmente fría este año. Queremos recordar sin embargo al Sr. Alberto Bonjour que desde hace muchas semanas guarda cama a consecuencia de un ataque de presión; su estado es más o menos estacionario. Debe guardar cama por unos tres meses la anciana Sra. Margarita G. de Geymonat a consecuencia de una caída. Tuvo que trasladarse a Colonia para mejor atención médica la Sra. Berta Gay de Félix. Hacemos votos de que estos enfermos sientan en sus pruebas el consuelo y la fuerza que viene de Dios.

SAN SALVADOR. — El sábado 18 de julio pp. la Unión Cristiana de Jóvenes de Dolores festejó el décimo octavo aniversario de su fundación. A pesar del frío intenso concurrieron un buen número de socios y de representantes de las Entidades hermanas de Cañada de Nieto y de Concordia. Muy apreciada fué la presencia de algunos socios fundadores que hoy no forman ya parte de Unión. Luego de una parte devocional fué presentada una reseña histórica que puede favorecer un mayor y mejor desarrollo de las actividades de la Unión. Habló luego en nombre de la Unión de Cañada de Nieto, el Presidente de la misma Sr. Oliverio Rostan, y en nombre de la Entidad juvenil de Concordia el Presidente de la misma, Sr. Heriberto Hugo Berger. En nombre de los Socios fundadores hizo uso de la palabra el Socio Sr. Héctor Caffarel. En resumen un hermoso acto, por lo que hay que felicitar a la Comisión Directiva. También fué muy apreciado el excelente chocolate ofrecido a la concurrencia. Formulamos los mejores votos para el porvenir de la Unión de Dolores.

El miércoles 22 de julio pp. el Pastor Comba dictó una conferencia sobre su reciente viaje a Chile en el Templo de Cañada de Nieto. El acto se llevó a cabo bajo los auspicios de la Unión Cristiana de la localidad. Es de lamentar que por el intenso frío reinante esa noche no hubo la concurrencia que se esperaba. Luego de su exposición, los presentes pasaron en el salón contiguo en donde fué servido un chocolate muy apreciado. Renovamos al Pastor Comba el reconocimiento de la concurrencia por su interesantísima disertación.

Fué sometido a intervención quirúrgica en Montevideo, el Sr. Félix Bouchard. Fué operada en el Sanatorio de Dolores, la Señora Maruja B. de Cairus. Experimentó notable mejoría el Sr. Juan Pedro Tucat. Acompañamos con nuestra simpatía a todos los que fueron probados en su salud.

ALFEREZ. — **Agradecimiento.** — Ya han sido escriturados a favor de esta Iglesia los nueve sitios donados por "Balnearios del Este S. C." en el Balneario en formación "Palmares de la Coronilla".

Mientras agradecemos sentidamente esta valiosísima donación nos permitimos llamar la atención al hecho de que hay todavía varios sitios para la venta en ese Balneario en donde ya se han hecho propietarios varios Valdenses.

Para informes y compras dirigirse al señor Samuel Gauthier, J. E. Rodó 83; Ciudad de Rocha.

Cena fraternal. — Patrocinada por las distintas Entidades de la Iglesia de Alférez, se llevó a cabo en los locales de esta Comunidad, el sábado 18 de julio ppdo. una Cena fraternal, para financiar la adquisición de una cocina a gas de kerosene tan necesaria para nuestras distintas actividades.

A pesar del tiempo no del todo favorable, el resultado fué bueno.

Esperando al Pastor Negrin. — Para la cuarta semana del corriente mes de agosto es esperada la visita del Pastor Sr. Carlos Negrin, Vice Presidente de la C. Directiva de la F. J. V., quien, además de visitar a la unión local, sustituirá a todos los efectos al Pastor Juan Tron en su visita mensual a esta Iglesia.

Estudios y Conferencias. — Tanto en el Centro como en la Ciudad de Rocha, varias personas siguen con mucho interés los estudios bíblicos que se realizan mensualmente, con la cooperación del Pastor.

Bajo los auspicios de la Unión, se dan mensualmente en el Templo de Alférez conferencias de extensión religioso-cultural. El tema de la conferencia que dictará el Pastor Negrin es: "Un paseo por Roma".

Visitas Pastorales. — Mensualmente nos visita el Pastor a cargo de esta Congregación, Sr. Juan Tron: la última se efectuó en los días jueves 9 al lunes 13 de julio pasado. El jueves de noche se efectuó una reunión en el Templo de Alférez para continuar los estudios de la Confesión de Fe y el viernes por la noche presidió una Conferencia titulada, "El Derrotero del Progreso".

El sábado se trasladó a la ciudad de Rocha, presidiendo por la noche en casa del Diácono Samuel Gauthier, el estudio de la Confesión de Fé. El domingo por la mañana tuvo a su cargo la Escuela Dominical y el Culto y regresó a Alférez para dictar clases de Catecismo y celebrar el Culto por la tarde. En su visita del mes anterior, el Pastor Tron vino acompañado de su Sra. esposa: agradecemos al Sr. Tron y Sra. su visita y sus inspirados mensajes.

Benficio: Unificadas todas las entidades de la Congregación organizaron un beneficio para dotar de una cocina a kerosene Volcán a la Iglesia y para tal fin empezó la reunión por la tarde con una parte deportiva y venta de te con masas, siguiendo el programa por la noche con una excelente cena y luego con un lindo programa artístico. El resultado fué bueno, cubriendo olgadamente el costo de la cocina. El Consistorio agradece la buena voluntad y la cooperación de todos.

Nacimiento: Fué alegrado el hogar de los esposos Néstor José Allío-Flory Benech con el nacimiento de su primogénito que lleva por nombre Orlando Rafael. Felicitamos a los padres y pedimos a Dios los bendiga junto con su vástago.

Enfermos: Nos alegramos en comunicar que se encuentra completamente restablecida la Sra. Elvira Baridón de Gonnet después de haber sido sometida a una delicada intervención quirúrgica.

Corresponsal.

MONTEVIDEO. — **Enlace.** — En el Templo de la Calle Blanes 1058, el sábado 1º de agosto fué bendecido el enlace de Luis Lauro (Gigo) Cattáneo con Magdalena Guerendiain.

Renovamos a esos jóvenes hermanos nuestros más fervientes deseos de felicidad, bajo la mirada de Dios.

Bautismos. — En lo que va del año, han sido bautizados los siguientes niños: Gustavo Daniel Davyt, de Teófilo Raúl y de Laura Constantin; y Carlos Enrique Benech, de Carlos y Nelly Noemí Gonnet.

Dios guarde de todo mal a esos queridos niños.

Escuela Dominical. — Desde el primer domingo de julio ppdo., funciona en el Templo de la Calle Blanes 1058 la Escuela Dominical de la Iglesia Valdense de Montevideo. Las clases se dictan todos los domingos, dando comienzo a las 18.30 horas. Hasta la fecha se han inscrito 14 niños.

Colaboradores en la predicación. — Han colaborado con el Pastor encargado, en la dirección de los Cultos dominicales, las siguientes personas, a las que expresamos nuestro sentido agradecimiento: Pastores Ernesto Tron, Abel Jourdan y Aldo Comba; y el Diácono Marcelo Dalmas.

Grato Aniversario. — El 7 del corriente, estando presente el Pastor Carlos Negrin en representación de la C. Directiva de la F. J. V., la "Unión" de Montevideo celebró el quinto aniversario de su fundación con un acto en el cual

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

vibraron las notas del recuerdo agradecido y de la esperanza entusiasta.

Nuestras cordiales felicitaciones a esa Entidad que tiene una importancia fundamental en la Obra Valdense en Montevideo.

¡Adelante, queridos jóvenes, con decisión, con amor, con espíritu de sacrificio!

COLONIA, RIACHUELO y SAN PEDRO. — Enfermos. — Estuvieron delicados de salud nuestros hermanos Don Pablo Gonnet Félix y Señora, de San Pedro y el joven Romeo Gonnet Pons, alegrándonos de que se halian ahora en vías de restablecimiento.

—Tuvo que internarse en Juan L. Lacaze para someterse a intervención quirúrgica el hermano Juan Daniel Rivoir, de Estanzuela.

Simpatía. — Expresamos a la Señora Blanca Sonderegger de Barolin, de Riachuelo, nuestra simpatía cristiana, con motivo del fallecimiento de su padre, acaecido en Tarariras.

Cena-Aniversario de la U. C. de Colonia. — Con buen éxito tuvo lugar el sábado 25 de julio la Cena que organiza anualmente la U. C. para celebrar el aniversario de la Inauguración del nuevo Salón de Actividades. Más de 150 personas participaron de la misma y unas 300 personas asistieron al interesante programa que se desarrolló a continuación con la intervención de elementos locales y de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Montevideo, siendo unánime la impresión de que se trataba de un programa realmente extraordinario. Debemos un agradecimiento especial al joven Walter Baggio, del Instituto Técnico de la Federación Sudamericana de Asociaciones Cristianas de Jóvenes, por haber conseguido la colaboración desinteresada de varios elementos de Montevideo que dieron realce al acto programado.

PAYSANDU. — Fiesta de la madre. — Se realizó el domingo 17 de mayo a la tarde, con un programa a cargo de la escuela dominical y socios de la Unión Cristiana, muy apreciado por la numerosa concurrencia.

Donación. — La escuela dominical recibió 10 sillitas de hierro obsequiadas por varias familias y la Unión Cristiana. A su vez las señoritas Aimée, Cecilia y Daysi Planchon donaron una hermosa carpeta para la mesa del local de cultos. ¡Muchas gracias a todos los donantes!

Liga Femenina. — El 30 de mayo esta Liga fué visitada por la señora Alicia P. de Negrin, en representación de la Comisión Directiva de la "F. F. V.", quien tuvo a su cargo una disertación muy apreciada.

Unión Cristiana. — En la misma fecha antes mencionada, esta Unión recibió la visita del Pastor Carlos Negrin, Vicepresidente de la "F. J. V.", quien dirigió un mensaje a la juventud reunida, refiriéndose luego al programa de acción de la Federación y algunos de sus problemas.

En Chapicuy. — El Pastor Negrin y señora visitaron también ese grupo el domingo 31 de mayo, participando en las actividades de ese día. Además el señor Negrin dió una conferencia con proyecciones luminosas en la noche de ese día. Lo mismo hizo en su visita a Paysandú. Agradecemos a estos activos visitantes cuyos mensajes dejaron grata impresión.

Su primer aniversario festejó la Unión Cristiana de Paysandú el 2 de agosto. Participó en el acto la Liga Juvenil Metodista local. Al comenzar el Pastor Enrique C. Balloch, dirigió un vibrante mensaje a la juventud reunida. Los socios y visitantes desarrollaron luego un interesante programa de cantos, recitados, lecturas escogidas y trozos de música clásica por dúo de violines. Hablaron además refiriéndose a la oca-

Más de $ 8.000 en premios
en el
sensacional sorteo
"Greising"

Premios

1º PREMIO: 1 solar de terreno, con 10.000 ladrillos, ubicado en el Balneario "SANTA ANA", Artilleros, (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 2.250.00

1º PREMIO: 1 solar de terreno, con 10.000 ladrillos, ubicado en el Balneario "BRITOPOLIS", C. Valdense, (para los clientes de N. Helvecia), valor . . . . . $ 2.250.00

2º PREMIO: 1 Lavarropa "JOYA", (para los clientes de Tarariras), valor $ 330.00

2º PREMIO: 1 Lavarropa "JOYA", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 330.00

3º PREMIO: 1 máquina de coser y bordar "DAISY", (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 285.00

3º PREMIO: 1 máquina de coser y bordar "DAISY", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 285.00

4º PREMIO: 1 Cocina "Volcán" Premier, (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 255.00

4º PREMIO: 1 Cocina "Volcán" Premier, (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 255.00

5º PREMIO: 1 Bicicleta "RABENEICK", de 1/2 carrera o Señorita, (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 210.00

5º PREMIO: 1 Bicicleta "RABENEICK", de 1/2 carrera o Señorita, (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . $ 210.00

6º PREMIO: 1 Máquina de escribir "Superia", (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 198.00

6º PREMIO: 1 Máquina de escribir "Superia", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 198.00

7º PREMIO: 300 premios Estímulo, de artículos para el hogar, a sortearse entre las dos casas, valor . . . . . $ 700.00

8º PREMIO: 100 latas de dos litros de aceite "Optimo" a sortearse entre las dos casas, valor . . . . . $ 310.00

Comenzó en AGOSTO Terminará en DICIEMBRE

Guillermo Greising S. A.

NUEVA HELVECIA - TARARIRAS

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Julio Bertinat.
Rosario: Carmelo Corvino.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Juan Lacaze: Srta. Graciosa Long.
Artilleros: Casa Long Hnos.
Quintón: Srta. Berta Gonnet.
Tarariras: Eduardo T. Davyt.
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. 8.
Estanzuela - Riachuelo: Delmo I. Negrin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.
C. Nieto: Pablo Gauthier.
Dolores y Anexos: Alfredo Cairus Gay.
Concordia: Ernesto Charbonnier (Dolores).
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Arroyo Negro: Ricardo Gonnet, Estación Algorta, (Paysandú).
Paysandú: Máximo Pons.
El Alférez: Elbio Gonnet, Ag. M. 69.

ARGENTINA

Buenos Aires: Cipriano Poët, Santander 734 - D|B.
Colonia Belgrano y Rigby: Eliseo Constantino.
San Carlos: Edmundo Gardiol, San Carlos Sud.
San Gustavo: Esteban Garnier.
Rosario Tala: Juan Rostan, (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmas.
Gral. San Martín: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malan.
Monte Nievas: Adolfo Cesan.

sión, representantes de la Unión local, de la Liga Juvenil Metodista, y de las Uniones de Nueva Valdense, Arroyo Negro y Cosmopolita. La numerosa concurrencia fué obsequiada con un chocolate. Deseamos a la entidad muchos años de bendecida labor.

Asamblea de la Iglesia de Paysandú. — Se realizó el 19 de julio, estudiándose la necesidad y posibilidad del traslado de la Sede Pastoral del Norte, y de la Iglesia de Paysandú, más al interior de la ciudad. Habíase hecho previamente una consulta sobre el problema a los Consistorios de Nueva Valdense y Arroyo Negro. Finalmente la Asamblea resolvió facultar al Consistorio para que realice la venta de la actual propiedad y proceda a la compra de otra adecuada más al interior de la ciudad. Además confirmó en su puesto a la Comisión Asesora pro loteo y venta de los mismos, designada por la Asamblea anterior, para que colabore con el Consistorio y le asesore en todo lo concerniente a la resolución tomada.

Mudanzas. — Radicóse definitivamente en la ciudad de Paysandú el señor Juan Pedro Gauthier y Sra., provenientes de Guichón. En esta localidad, desde Paysandú, el señor Pedro Baroli y flia., y el señor Anselmo Bertin, del Dep. de Colonia.

Instrucción Religiosa por vía Postal. — Este curso para catecúmenos diseminados, que consta de 30 lecciones sobre el Antiguo Testamento y 20 sobre Vida y Enseñanzas de Jesús, se atiende desde Paysandú para alumnos del Uruguay y de la Argentina. Hay actualmente en lista 24 del Uruguay y 16 de la Argentina. Solicítese las lecciones al Pastor C. A. Griot, Av. Rep. Argentina y calle Nº 6, Paysandú, Uruguay.

Bautismos del primer semestre. — Miryam Mabel Gauthier, de Ricardo y de Verina P. Colombatto; Miriam Beatriz Rameau, de Juan Esteban y de Elsa Cayrus; Carlos Alberto Negrín, de Dino y de Magdalena Long.

Enfermos. — Sufrió un atraso en su salud la señora Margarita R. de Franchini, del cual se halla mejorada. Regresó a su hogar de Paysandú restablecida la señora Agustina Dalmas de Pons, de lo cual nos alegramos, después de un prolongado tratamiento en un sanatorio de Montevideo. La señorita Irma Franchini fué sometida a una delicada operación a la garganta, de la cual se está restableciendo. Una epidemia de tos convulsa ataca a la niñez de Chapicuy y otras zonas.

NUEVA VALDENSE. — Fiesta de la madre. — La escuela dominical recordó esa fecha con un programa alusivo el domingo 10 de mayo, y obsequió a las madres y público presentes.

Bodas de plata de la Iglesia. — El 29 de abril la Iglesia de Nueva Valdense cumplió sus 25 años de existencia, sin poderlo celebrar en la fecha, debido al mal tiempo. Dicho acontecimiento fué conmemorado luego el 9 de mayo con un culto alusivo y acción de gracias, seguido de una parte histórica, en la cual tomaron parte varios de los miembros fundadores presentes. Estos se refirieron a distintos aspectos de la vida de la congregación en sus comienzos, y a experiencias vividas en esa época.

Unión Cristiana. — El 1º de junio a la noche esta entidad realizó una sesión extraordinaria con motivo de la visita del Pastor Carlos Negrin, Vicepresidente de la C. D. de la "F. J. V.". En dicha ocasión el Pastor Negrin dirigió un mensaje a la juventud, refiriéndose luego a algunos aspectos de las actividades de la Federación y sus planes para el año. Finalmente el Pastor Negrin dió una conferencia ilustrada con proyecciones luminosas.

Liga Femenina. — Esta entidad fué visitada por la señora Alicia P. de Negrin el 1º de junio a la tarde. En esa oportunidad pronunció un inspirado mensaje para las socias, refiriéndose luego a los propósitos de la C. D. y a los planes trazados para las actividades de la Federación en el año cursante. Esta visita fué muy apreciada. Realizó esta Liga una exposición de labores y chocolate beneficio el 9 de agosto, con un resultado muy satisfactorio. Este acto se llevó a cabo en ocasión de recordarse el "Día de la Fraternidad Valdense".

Nueva Colonia La Pileta. — La adjudicación de las fracciones efectuada por el Instituto Nacional de Colonización favoreció a ocho familias valdenses de Nueva Valdense, que son las siguientes: Walter, Hermán y Albo Rostan, Pablo A. Gonnet, Julio Félix, Dénis Rivoir, Humberto Bertinat y Eladio Duval. Posiblemente le será adjudicada otra al señor Emilio Bertinat. Esto significa que Nueva Valdense sufrirá una baja grande en el número de sus familias. Por otra parte alienta el hecho de que el nuevo núcleo de la Pileta será considerado como una hija de la Iglesia de Nueva Valdense. La mayoría ya han ocupado sus campos. Cuatro o cinco familias valdenses más han venido de Soriano y otros puntos a aumentar el grupo de la nueva colonia. Con otras ya establecidas con anterioridad en esa zona se aproximan a 20 las familias valdenses del nuevo núcleo.

Enfermos. — El señor Ernesto Rameau fué operado con urgencia por úlcera, en el sanatorio Modelo de Paysandú. Se restablece satisfactoriamente. La señora Carolina Cesán de Fornerón tendrá que trasladarse a Montevideo para asistencia médica.

Bautismos del primer semestre. — Nelly Araceli Guissoli, de Amadeo y Amelia Gauthier; Lilian Susana Cairus, de Walter y Delia de los Santos; Sirley Graciela Rivoir, de Dino y Ethel Félix; Hugo Lelio Rameau, de Eduardo y de Nilda Siri; Isabel Renée Batista, de Modesta J. Batista.

ARROYO NEGRO. — Colaboración Radiofónica. — El coro de esta Iglesia prestó su colaboración en la transmisión del culto radial del 9 de julio interpretando dos himnos a cuatro voces. Agradecemos esa valiosa ayuda con el deseo, porque se repita y tenga imitadores.

Unión Cristiana. — El domingo 26 de julio esta entidad festejó un nuevo aniversario. El acto consistió en un programa devocional, cultural y social propio de la ocasión. Además se realizó un beneficio a favor de la caja de la Unión. Una numerosa concurrencia se hizo presente desde la mañana.

Los actos que se habían programado para el 29 de mayo con motivo de la visita del Pastor Carlos Negrin, miembro de la C. D. de la "F. J. V.", no se llevaron a cabo debido al mal tiempo. Confiamos pueda ser para otra oportunidad.

Bautismos del primer semestre. — Horacio Aníbal Guigou, de Elbio y Tatiana Futin; Graciela Rita Planchon, de Aldo y Rita Dalmás; Celia Nemi González, de Adolfo y Celia Rostan.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida: el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

COLONIA. — El día 20 de julio falleció después de muy corta enfermedad la niñita **Graciela Long Chauvie**, de 5 años y alumna, desde hacía unos pocos meses, de nuestra Escuela Dominical.

—Renovamos a los padres afligidos, que en menos de 8 meses han visto partir a sus dos hijitos para el Más Allá, nuestra profunda simpatía cristiana.

OMBUES DA LAVALLE. — El domingo 5 de julio, después de sufrir las alternativas de una larga y dolorosa enfermedad, dejaba este mundo nuestra hermana en la fe **Magdalena Tourn de Baridon**, en edad de 82 años.

El sepelio de sus restos se efectuó en el cementerio local al día siguiente siendo presidido el acto por el Pastor Aldo Comba quien recordó a la muy numerosa concurrencia las palabras de la vida eterna.

A los hijos, nietos y demás parientes llegue una palabra de esperanza y de cristiana simpatía.

¿Cuántos mueren sin conocer a Cristo? Vé y diles que Cristo ha muerto por ellos, para que creyendo en El tengan vida eterna.

Del Administrador

Se ruega que las notificaciones de cobros que los agentes hagan a esta administración, sean acompañadas por el correspondiente importe, para que sean tenidas en cuenta.

PUBLICACION DE CLISES

Los interesados y los agentes, deben enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.